



## Sea NG inaugura planta de producción de GNC en Corea

**GUNSAN, COREA DEL SUR** (30 de julio de 2008). El lunes, 21 de julio, Sea NG Corporation, una empresa líder en tecnología de transporte marítimo de gas natural comprimido (GNC), inauguró el centro para la fabricación de sus contenedores patentados Coselle™. El complejo, situado en la zona de libre comercio de Gunsan, en Corea del Sur, será el principal centro de producción global de Sea NG.

El complejo de 10 hectáreas permitirá la construcción automatizada de Coselles para satisfacer la demanda mundial de buques Coselle™ para el transporte de GNC. Marine Construction Corporation (MCC), una subsidiaria coreana de Sea NG, prevé que el complejo estará en plena producción de los contenedores de GNC para fines de 2009.

“Este centro de producción es un hito importante en el desarrollo de una nueva industria de transporte marítimo de GNC”, aseguró Dave Stenning, Presidente y Director Ejecutivo de Sea NG. “Nos permitirá comenzar a construir nuestra flota de buques (de) Sea NG”.

Los contenedores Coselle™ se utilizan para transportar en forma comprimida grandes volúmenes de gas natural por vía marítima. Las flotas de buques de Sea NG permitirán abastecer de gas natural a mercados que anteriormente eran físicamente inaccesibles o poco rentables.

El desarrollo de esta planta de producción permitirá a Sea NG y a sus socios estratégicos, Marubeni Corporation y Teekay Corporation, avanzar en proyectos de GNC en todo el mundo.

“Hay muchos lugares en el mundo que requieren el transporte marítimo de GNC, y Teekay y nuestros socios aliados, Sea NG y Marubeni, están listos para hacerlo realidad”, afirmó David Glendinning, Presidente de Teekay Gas Services.

El Coselle™ es un contenedor que consiste de una tubería de acero de 17 kilómetros (10,6 millas) y 168 mm (6") de diámetro que ha sido enrollada en forma de espiral. Cada Coselle™ tiene una capacidad para almacenar aproximadamente 82.000 metros cúbicos estándar (3 millones de pies cúbicos estándar) de gas natural. Fue diseñado y probado durante un período de 10 años para cumplir con estrictas normas de seguridad internacionales.

“Desde el punto de vista de (la) seguridad, la ventaja técnica del Coselle™ es que usa tuberías en espiral de diámetro pequeño en lugar de un contenedor con diámetro grande. Esto permite que cada contenedor Coselle™ almacene grandes cantidades de gas y, a su vez, mantenga los beneficios de seguridad y los bajos costos de las tuberías de diámetro pequeño”, declaró Robert Dick, Vicepresidente de Operaciones de Sea NG.

Cada buque de Sea NG podrá albergar entre 6 y 84 Coselles. Los contenedores Coselle™ se apilarán en la bodega del buque y estarán conectados a través de un múltiple y sistema de control simple. El buque C16 de Sea NG fue el primer buque GNC del mundo en ser completamente aprobado para construcción por The American Bureau of Shipping en el 2006.



*Sea NG Corporation es una compañía canadiense que se dedica al desarrollo comercial de proyectos marítimos de GNC mediante su sistema exclusivo denominado Coselle™. Para obtener más información, visite [www.sea-ng.com](http://www.sea-ng.com).*

*Marubeni Corporation es una de las compañías de comercio e inversión internacional más importantes de Japón, que lleva a cabo sus operaciones a través de un negocio internacional con 129 oficinas en 71 países. Marubeni es reconocida por sus iniciativas y su exitosa trayectoria en la implementación de proyectos de capital importante en todo el mundo. Para obtener más información, visite [www.marubeni.com](http://www.marubeni.com).*

*Teekay Corporation transporta más del 10% del petróleo transportado por mar de todo el mundo y el 15% del Gas Natural Licuado que se importa a los Estados Unidos. Con una flota de más de 200 buques, oficinas en 17 países y 6.400 empleados en altamar y en tierra, Teekay brinda un conjunto integral de servicios marítimos a las principales compañías de petróleo y gas del mundo, lo que le ha permitido ganarse una reputación de seguridad, calidad e innovación. Para obtener más información, visite [www.teekay.com](http://www.teekay.com).*

**Para obtener más información, comuníquese con:**

Lyndon Ward  
Director de Marketing  
+1 403 444 7446

Sea NG Corporation  
Suite 750, 101 – 6th Avenue S.W.  
Calgary, Alberta, T2P 3P4, Canadá

Sitio web: [www.sea-ng.com](http://www.sea-ng.com)